

Febrero de 2020

Estimada familia:

Recientemente, se detectó un nuevo coronavirus en miles de personas en todo el mundo, principalmente en China. Un nuevo coronavirus es una cepa que no ha sido identificada antes en humanos. Este nuevo coronavirus puede provocar fiebre, tos y dificultad para respirar.

La Ciudad está monitoreando de cerca el brote y trabajando en colaboración con los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (*Centers for Disease Control and Prevention*, CDC). En estos momentos, el Departamento de Educación (DOE) de la Ciudad de Nueva York no autoriza viajes patrocinados por las escuelas a China. Las excursiones locales se mantendrán según lo programado.

Tenga la tranquilidad de que no hay necesidad de alarmarse o de cambiar las rutinas diarias de ninguna manera. La Ciudad está supervisando de cerca la situación y recomienda a todos los neoyorquinos tomar las mismas precauciones que durante la temporada de resfriados y gripe. Consulte las recomendaciones que se indican a continuación:

Estudiantes y personal que no han vuelto recientemente de China: Pueden seguir con su vida diaria y no hay necesidad de entrar en pánico, pero se recomienda tomar las mismas precauciones que durante la temporada de resfriados y gripe:

- Vacúnense contra la gripe, si aún no lo han hecho.
- Cúbranse la boca y la nariz con un pañuelo de papel o con la manga (no las manos) al estornudar o toser.
- Lávense las manos con agua y jabón a menudo. Si no hay agua y jabón disponibles, usen un desinfectante de manos a base de alcohol.
- Quédense en casa si tienen fiebre o se sienten enfermos.

Es posible que algunos estudiantes vengan a la escuela con máscaras protectoras. Los CDC no recomiendan el uso de máscaras entre personas sanas. Sin embargo, su uso está permitido. Si la máscara protectora se convierte en una distracción en el salón de clases o en la escuela, el personal puede pedir a los estudiantes que se la quiten.

Estudiantes y personal que han vuelto recientemente de China:

El gobierno federal ha emitido un mandato de hasta 14 días de cuarentena obligatoria o de aislamiento en el hogar (dependiendo de las zonas visitadas en China) para las personas que salieron de China después de las 5 p.m. (hora del este) del 2 de febrero de 2020. Esto quiere decir que esos estudiantes y personal NO deben venir a la escuela hasta 14 días después de la fecha en que salieron de China.

Los estudiantes y personal que salieron de China antes de las 5 p.m. (hora del este) del 2 de febrero de 2020 y que no tienen síntomas de enfermedad, pueden volver a la escuela inmediatamente.

Las personas que hayan salido de China en las últimas dos semanas y tengan fiebre, tos o dificultad para respirar deben llamar a su médico e informar sus síntomas e historial de viaje. No deben venir a la escuela hasta que un médico los haya evaluado y confirme que ya no están enfermos.

Con el mejor sistema de salud pública del mundo, la Ciudad de Nueva York está preparada para responder a cualquier caso confirmado de coronavirus. Les pedimos a todos los neoyorquinos que se mantengan alertas y si usted o alguien que conoce reúne las condiciones descritas y ha viajado recientemente a las zonas afectadas de China, consulte a un médico.

Para obtener más información, visite nyc.gov/health/coronavirus.

Atentamente,

A handwritten signature in black ink that reads "Victoria McLaren". The signature is written in a cursive style with a horizontal line at the end.

Victoria McLaren
Superintendente de Escuelas